

SHLINK INTERNET SERVICE, POSTFACH 1044, 25310 ELMSHORNTel.: 04121-269006  
FAX: 04121-269007  
Lutz Petersen  
Hamburger Sparkasse  
Blz 200 505 50  
Kto 1238 127 417  
26. Mai 2004

## SHLINK VPNClient DSL

Sehr geehrte Damen und Herren,

anbei erhalten Sie unser Angebot **SHLINK VPNClient DSL** – unsere **Komplettlösung** für die VPN-Einbindung von einzelnen Arbeitsplätzen wie auch eines kleineren Büro-Netzwerkes an Ihre zentrale **SHLINK VPN Firewall**. Die Vorteile für Sie:

- Alles komplett, inklusive DSL-Anschluss und DSL-Router
- Komplett betriebsbereit, keine eigene Konfiguration erforderlich
- Kompletter Service, Austausch des DSL-Routers im Schadensfall
- Kurze Laufzeiten, d.h. keine Vertragsbindung über ein Jahr o.ä.
- Vollständige betriebsbereite VPN-Integration an Ihre zentrale SHLINK-VPN-Firewall
- Sichere Datenverbindung zwischen Aussenstelle und Zentrale (3DES-Verschlüsselung)
- Optional: ISDN-Backup bei Störung der DSL-Verbindung

Tarif	Inkl TDSL	Inkl. Router	Einmal.	Monatl.	Inklusive	Weitere
<b>SHLINK VPNClient DSL</b>	(vorhanden)	inkl.	50,00 €	20,00 €	2000 MB	1,2ct/MB
<b>SHLINK VPNClient DSL 1 Mbit</b>	inkl.	inkl.	195,00 €	45,00 €	2000 MB	1,2ct/MB
<b>SHLINK VPNClient DSL 2 Mbit</b>	inkl.	inkl.	195,00 €	55,00 €	2000 MB	1,2ct/MB
<b>SHLINK VPNClient DSL 3 Mbit</b>	inkl.	inkl.	295,00 €	75,00 €	2000 MB	1,2ct/MB
Zusatz-Optionen:						
<b>ISDN-Backup</b>				+7,50 €		+1,5ct/Min
<b>Flat-Abrechnung DSL 1 Mbit</b>				+25,00 €		
<b>Flat-Abrechnung DSL 2 Mbit</b>				+45,00 €		
<b>Flat-Abrechnung DSL 3 Mbit</b>				+75,00 €		

(Dieses Angebot richtet sich an gewerbliche Kunden - die Preise verstehen sich zzgl. der gesetzlichen Mehrwertsteuer).

SHLINK VPNClient DSL ist die ideale Lösung für die Anbindung eines stationären Einzelarbeitsplatzes oder eines kleineren Aussenbüros an Ihre Zentrale. Die VPN-Integration setzt eine vorhandene SHLINK VPN Firewall sowie eine professionelle SHLINK Internet-Anbindung (SHLINK-Standleitung mit fester IP-Adresse Ihrer SHLINK VPN Firewall) voraus.

SHLINK Internet Service

## Nutzungsvertrag

Zwischen SHLINK Internet Service Lutz Petersen, Königstraße 37, 25335 Elmshorn (nachfolgend Anbieter genannt) und

Firmenname und Rechtsform	
Anschrift	
PLZ und Ort	

(nachfolgend Kunde genannt) wird folgende Vereinbarung über die Bereitstellung von Internet-Diensten geschlossen:

### 1. Vertragsgegenstand

Der Anbieter stellt dem Kunden einen Zugang zu Internet-Diensten bereit. Es gilt der nachfolgende Tarif (bitte **ankreuzen!**):

Tarif <b>SHLINK VPNClient DSL - (TDSL-Anschluss besteht)</b>	<input type="checkbox"/>
Tarif <b>SHLINK VPNClient DSL – bis 1 Mbit/s</b>	<input type="checkbox"/>
Tarif <b>SHLINK VPNClient DSL – bis 2 Mbit/s</b>	<input type="checkbox"/>
Tarif <b>SHLINK VPNClient DSL – bis 3 Mbit/s</b>	<input type="checkbox"/>
Zusatz -Option: <b>ISDN-Backup</b>	<input type="checkbox"/>
Zusatz -Option: <b>Flat-Abrechnung</b>	<input type="checkbox"/>

Der Tarif besteht aus einem vom Anbieter bereitgestellten ADSL-Anschluss mit einer Bandbreite von bis zu 1 Mbit/s, 2 Mbit/s bzw. 3 Mbit/s downstream entsprechend des ausgewählten Tarifes und einem anschlussfertig konfigurierten DSL-Router, welcher für die Dauer des Nutzungsvertrages vom Anbieter zur Verfügung gestellt wird (verfügt der Kunde bereits über einen eigenen TDSL-Anschluss - Tarifvariante 1, SHLINK VPNClient DSL ohne DSL-Anschluss - dann sind die Gebühren für diesen kundeneigenen TDSL-Anschluss nicht in dem Tarif enthalten). Der DSL-Router verbleibt im Eigentum des Anbieters. In allen Tarif-Varianten ist die VPN-Einbindung an eine SHLINK-VPN-Firewall enthalten – eine bestehende SHLINK-VPN-Firewall ist Voraussetzung für diesen Tarif. Die Abrechnung der DSL-Nutzung erfolgt gemäss den vom Anschlussnetzbetreiber ermittelten Abrechnungsdaten. Zusätzliche Leistungen werden gemäß der jeweils gültigen allgemeinen Preisliste erbracht. Das Recht des Kunden die Dienste zu nutzen ist nicht auf Dritte übertragbar.

### 2. Onlinezeiten, Datentransfer, Netzwerk, Services

Die monatlichen Onlinezeiten und Übertragungsvolumina werden vom Anbieter bzw. dem DSL-Anschlussbetreiber auf den Netzzugängen ermittelt und zum jeweils aktuellen Tarif in Rechnung gestellt; die Tarifübersicht ist Bestandteil dieses Nutzungsvertrages. Dem Kunden wird eine Übersicht der Verbindungen im Kalendermonat online zur Verfügung gestellt. Einwände gegen Abrechnungen müssen schriftlich innerhalb von 14 Tagen nach Rechnungsdatum beim Anbieter erfolgen. Die Nutzung des Internet-Zuganges durch den Kunden erfolgt ausschliesslich in eigener Verantwortung des Kunden. Die durchschnittliche Verfügbarkeit des DSL-Anschlusses entspricht 97,5% im Jahresmittel. Bei Unterschreitung der durchschnittlichen Verfügbarkeit unter diesen Wert hat der Kunde ein Anrecht auf eine anteilig dem Unterschreitungswert entsprechende Gutschrift bis maximal in Höhe der monatlichen Grundgebühr. Weitergehende aus der Verfügbarkeit resultierende Ansprüche bestehen nicht. Die Regel-Entstörung des DSL-Anschlusses erfolgt Montag bis Freitag zwischen 9 und 17 Uhr. Dem Kunden durch den Anbieter zur Verfügung gestellte Geräte (Router, Anschlussequipment) verbleibt im Eigentum des Anbieters und ist vom Kunden bei Beendigung des Nutzungsvertrages innerhalb von 7 Tagen vollständig und kostenfrei zurückzugeben. Die einmalige betriebsbereite Anpassung der Konfiguration des DSL-Routers ist kostenfrei. Der Kunde haftet für Schäden welche über betriebsübliche Nutzung hinausgehen (insbesondere Diebstahl, Verlust) an den zur Verfügung gestellten Geräten maximal bis zur Höhe des Anschaffungspreises.

### 3. Vertragslaufzeit, Kündigungsfristen, Fälligkeit

Der Vertrag beginnt mit dem 1. des Monats in welchem die Bereitstellung des betriebsbereiten Anschlusses erfolgt. Die Mindestlaufzeit beträgt 3 Kalendermonate. Die Kündigungsfrist beträgt 30 Tage zum Quartalsende. Die laufenden Gebühren je Kalendermonat sind zum Ende des Kalendermonats fällig. Das Zahlungsziel beträgt 10 Tage. Bei Erteilung einer Bank-Einzugsermächtigung sind bei Nichterfüllung anfallende Zusatzkosten (zusätzliche Bankgebühren und Bearbeitungskosten bei Rücklastschrift etc.) vom Kunden zu tragen.

### 4. Geschäftsbedingungen, Übergangsregelung

Der Kunde erklärt mit seiner Unterschrift, dass ihm die Tarifübersicht ‚SHLINK VPNClient DSL‘ und die allgemeinen Geschäftsbedingungen bekannt sind und diese anerkannt werden.

Unterschrift Kunde

Unterschrift Anbieter

### SHLINK VPNClient DSL Tarife (Stand 1.5.2004)

SHLINK VPNClient DSL (ohne DSL-Anschluss)	Einheit	Betrag
Einmalige Bereitstellung	--	--
Monatliche Grundgebühr	Monatlich	20,00 €
DSL-Router anschlussfertig konfiguriert	s.o.	s.o.
VPN-Integration in SHLINK-VPN-Firewall	s.o.	s.o.
DSL-Datentransfervolumen bis 2000 Megabyte	s.o.	s.o.
DSL-Datentransfervolumen zusätzlich	Megabyte	1,2 ct

SHLINK VPNClient DSL (DSL-Anschluss 1 Mbit/s)	Einheit	Betrag
Einmalige Bereitstellung	Einmalig	195,00 €
Monatliche Grundgebühr	Monatlich	45,00 €
DSL-Router anschlussfertig konfiguriert	s.o.	s.o.
VPN-Integration in SHLINK-VPN-Firewall	s.o.	s.o.
DSL-Datentransfervolumen bis 2000 Megabyte	s.o.	s.o.
DSL-Datentransfervolumen zusätzlich	Megabyte	1,2 ct

SHLINK VPNClient DSL (DSL-Anschluss 2 Mbit/s)	Einheit	Betrag
Einmalige Bereitstellung	Einmalig	195,00 €
Monatliche Grundgebühr	Monatlich	55,00 €
DSL-Router anschlussfertig konfiguriert	s.o.	s.o.
VPN-Integration in SHLINK-VPN-Firewall	s.o.	s.o.
DSL-Datentransfervolumen bis 2000 Megabyte	s.o.	s.o.
DSL-Datentransfervolumen zusätzlich	Megabyte	1,2 ct

Zusatz-Optionen	Einheit	Betrag
ISDN-Backup: Grundpreis	Monatlich	7,50 €
ISDN-Backup: ISDN-Verbindungskosten	Minute	1,5 ct
Flat-Abrechnung des Datentransfervolumens bei DSL-Anschluss bis 1 Mbit/s	Monatlich	25,00 €
Flat-Abrechnung des Datentransfervolumens bei DSL-Anschluss bis 2 Mbit/s	Monatlich	45,00 €
Flat-Abrechnung des Datentransfervolumens bei DSL-Anschluss bis 3 Mbit/s	Monatlich	75,00 €

Die genannten Preise verstehen sich jeweils inklusive der gesetzlichen Mehrwertsteuer. Darüber hinausgehende Leistungen werden auf Grundlage der zum Zeitpunkt der Erbringung gültigen Preise erbracht. Grundlage für die Erbringung der Leistungen sind die allgemeinen Vertragsbedingungen in der jeweils aktuellen Fassung.

## Allgemeine Geschäftsbedingungen

SHLINK Internet Service Lutz Petersen, Elmshorn.

### 1. Geltung

Für alle Lieferungen und Dienstleistungen von SHLINK Internet Service an Kunden gelten ausschließlich die folgenden Liefer-, Leistungs- und Zahlungsbedingungen. Abweichungen bedürfen der schriftlichen Zustimmung; mündliche Nebenabreden sind unwirksam, für die Erlangung der Wirksamkeit bedürfen Sie der schriftlichen Zustimmung.

### 2. Preise

Waren und Dienstleistungen werden auf der Basis der gültigen Preisliste angeboten und erbracht. Mit der Veröffentlichung einer Preisliste verlieren alle vorherigen Preislisten ihre Gültigkeit. Von den Preislisten abweichende Vereinbarungen bedürfen der Schriftform.

### 3. Änderungen

SHLINK Internet Service behält sich vor, das Dienstleistungsangebot, vertriebene Hardware oder Software sowie die Preise ohne Vorankündigung zu ändern. Berühren solche Änderungen wesentliche Bestandteile der Vereinbarungen zwischen SHLINK Internet Service und dem Kunden, so wird dem betreffenden Kunden mit laufenden Nutzungsverträgen für die Dauer von 20 Werktagen ab Veröffentlichung eine gesonderte Kündigungsfrist von 7 Kalendertagen eingeräumt.

### 4. Verfügbarkeit

OnLine-Dienstleistungen werden an 7 Tagen pro Woche 24 Stunden angeboten. Einschränkungen der Verfügbarkeit aus technisch oder betrieblich bedingten Gründen auch ohne vorherige Ankündigung bleiben vorbehalten. Ein Rechtsanspruch auf kostenlos erbrachte Dienste und Leistungen besteht nicht, auch wenn diese Leistungen oder Dienste über einen längeren Zeitraum (Gewohnheitsrecht) erbracht wurden.

### 5. Kündigung von Verträgen

Sofern nicht schriftlich anders vereinbart können Privatkunden-Verträge von einem Vertragspartner jeweils mit einer Frist von 7 Tagen zum Monatsende gekündigt werden. Sofern nicht schriftlich anders vereinbart können Geschäftskunden-Verträge jeweils mit einer Frist von 14 Tagen zum Monatsende gekündigt werden. Sofern Mindestlaufzeiten einzelvertraglich vereinbart sind, ist die ordentliche Kündigung während der Mindestlaufzeit ausgeschlossen. Eine außerordentliche Kündigung aus wichtigem Grund bleibt hiervon unberührt. Die Kündigung bedarf der Schriftform. Ergeht keine fristgerechte Kündigung, so verlängert sich der Vertrag stillschweigend um einen weiteren Kalendermonat. Besondere Kündigungsrechte, die sich aus Vertragsverletzung oder aufgrund der Allgemeinen Geschäftsbedingungen ergeben, erlauben ggf. andere Kündigungsfristen.

### 6. Eigentumsvorbehalt und Übertragbarkeit

Von SHLINK Internet Service gelieferte Ware bleibt bis zur vollständigen Bezahlung im Eigentum von SHLINK Internet Service. Wird von SHLINK Internet Service ein anderes Unternehmen mit der Lieferung von Waren an Kunden beauftragt, so gilt der Eigentumsvorbehalt für den Lieferanten in gleicher Weise. Das Recht des Kunden zur Nutzung der Dienste von SHLINK Internet Service ist nicht auf Dritte übertragbar.

### 7. Rechnungsstellung

Einzellieferungen innerhalb der EU erfolgen gegen offene Rechnung. Die Zahlung hat innerhalb von 10 Tagen nach Rechnungsdatum ohne Abzug zu erfolgen.

Bei Neukunden oder bei Kunden mit bestehendem oder früherem Zahlungsverzug bleibt vorbehalten, dass Lieferungen von Waren oder Dienstleistungen nur per Vorkasse oder Nachnahme beziehungsweise nach Begleichung vorheriger Zahlungsverpflichtungen erfolgen.

Bei Privatkundenverträgen erfolgt die Zahlung ausschließlich per Bankeinzug. Der Inhaber des Kontos hat für eine ausreichende

Deckung des Kontos zu sorgen, anderenfalls hat er die jeweiligen Bankspesen zu übernehmen. Privatkunden erhalten auf Anfrage eine Jahresrechnung, keine Einzelrechnungen.

Bei Zahlungsverzug des Kunden ist SHLINK Internet Service 7 Tage nach Versand einer Mahnung jederzeit berechtigt, die Erbringung von Dienstleistungen einzustellen. Die Verpflichtung des Kunden zur Zahlung der vereinbarten Nutzungsgebühren für vereinbarte Dienstleistungen bleibt davon unberührt.

### 8. Internet-Domains und IP-Adressraum

Internet-Domains werden jeweils auf den Namen des Kunden beim zuständigen Network Information Center (NIC) beantragt. Bei einer Beendigung des Vertragsverhältnisses hat der Kunde selbst dafür zu sorgen, dass die auf seinen Namen bei einem NIC geführten Internet-Domains beim NIC auf einen anderen Dienstleister umgestellt werden. Wurde keine derartige Umstellung veranlasst, so wird dem zuständigen NIC durch SHLINK Internet Service zur Vermeidung von weiteren laufenden Kosten eine Kündigung der Internet-Domains mitgeteilt. Von SHLINK Internet Service zur Nutzung zur Verfügung gestellter IP-Adressraum ist bei Beendigung des Vertragsverhältnisses vom Kunden zurückzugeben. SHLINK Internet Service kann Kunden zur Verfügung gestellten IP-Adressraum während des laufenden Vertragsverhältnisses jederzeit zurückverlangen oder durch anderen IP-Adressraum ersetzen. Bei IP-Adressraum finden grundsätzlich die von RIPE Network Coordination Centre für die Vergabe und Administration von IP-Adressraum durch europäische Internet Provider erlassenen Regelungen Anwendung.

### 9. Haftung und Haftungsausschluss

Die Nutzung der Waren und Dienste erfolgt auf eigene Gefahr. Jegliche Inanspruchnahme der Dienste über die Benutzerkennungen des Kunden erfolgen auf seine Kosten und seine Verantwortung sowie sein ausschließliches Risiko. Weder SHLINK Internet Service noch die Lieferanten oder Angestellten von SHLINK Internet Service gewährleisten, dass die Dienste ununterbrochen und fehlerfrei zur Verfügung stehen. Die Dienste werden so erbracht, wie sie aktuell vorliegen, ohne dass eine ausdrückliche oder stillschweigende Zusicherung bezüglich der Tauglichkeit des Dienstes für einen bestimmten Zweck gegeben wird.

Für die Einhaltung oder Beachtung eventuell vorliegender Urheberrechte ist der Kunde von SHLINK Internet Service selbst verantwortlich.

Weder SHLINK Internet Service noch andere Personen, die an der Entwicklung, Herstellung oder Bereitstellung der Dienste von SHLINK Internet Service beteiligt sind haften für Schäden aller Art, insbesondere nicht für Folgeschäden wie entgangenen Gewinn, die im Rahmen der Benutzung der Dienste oder der Erschwerung oder Unmöglichkeit der Benutzung oder als Folge der Verletzung der Gewährleistungsverpflichtung entstanden sind.

SHLINK Internet Service haftet nicht für eventuelle Schäden gleich welcher Art, die durch die Nichterbringung einer Leistung durch die Telekom AG oder eines anderen Telekom-Diensteanbieters entstehen. Das Transportrisiko für Warenlieferungen trägt der Kunde. Auf Wunsch des Kunden werden zu liefernde Waren zu den jeweiligen Bedingungen des transportierenden Unternehmens versichert, sofern der Kunde die dadurch verursachten zusätzlichen Kosten trägt.

### 10. Pflichten und Obliegenheiten des Kunden

Der Kunde hat bei der Nutzung der Dienste auf die Einhaltung der gesetzlichen Bestimmungen insbesondere im Zusammenhang mit der Nutzung und Weitergabe von Software, dem Urheberrecht sowie den Bestimmungen zum Schutz Minderjähriger zu achten. Leitungs- und Kommunikationskosten (wie Telekom-Gebühren) zwischen Kunde und Anbieter trägt, sofern nicht ausdrücklich anders vereinbart, der Kunde. Der Kunde ist verpflichtet, alle durch ihn verursachten Gebühren und in Anspruch genommenen Dienstleistungen zu bezahlen.

Der Kunde ist verpflichtet, die Einrichtungen und Dienste sachgerecht zu nutzen. Diese Pflicht erstreckt sich auch auf Dritte, welche, berechtigt oder unberechtigt, über die Einrichtungen des Kunden Zugang zu den Einrichtungen und Diensten von SHLINK

Internet Service erhalten und welche SHLINK Internet Service nicht selbst bekannt sind.

Der Kunde hat SHLINK Internet Service die technischen Einrichtungen bekannt zu machen, mit denen die Dienste von SHLINK Internet Service genutzt werden sollen, und auf die Verwendung von solchen technischen Einrichtungen zu verzichten, die in vorhersehbarer Weise bei SHLINK Internet Service zu Schäden führen können. Die Vorhersehbarkeit ist auch dann gegeben, wenn SHLINK Internet Service bestimmte technische Einrichtungen dem Kunden gegenüber schriftlich als nicht geeignet benennt. Dieses gilt in gleicher Weise für die vom Kunden verwendete Software.

Bei der Kündigung von Internet-Zugängen gleich welcher Art hat der Kunde dafür zu sorgen, daß der von der Kündigung betroffene Account nach dem Kündigungsterm keinen Datenverkehr mehr verursacht, anderenfalls erfolgt die Rechnungsstellung des anfallenden Datentransfervolumens gemäß derjenigen Preisliste, die Grundlage des Vertrages zwischen SHLINK Internet Service und dem Kunden für den betreffenden Account gewesen ist.

#### 11. Missbrauch

Bei einer nicht vertraglich vereinbarten oder missbräuchlichen Nutzung der Einrichtungen, der Störung des Betriebsablaufes oder der Zerstörung von Daten, deren Verarbeitung nicht dem Kunden obliegt, behält sich SHLINK Internet Service eine sofortige Einschränkung oder die vollständige Einstellung aller Dienstleistungen dem betreffenden Kunden gegenüber vor. Darüber hinaus behält sich SHLINK Internet Service in diesem Falle vor, bestehende Verträge mit dem betreffenden Kunden mit sofortiger Wirkung zu kündigen. Vereinbarte Leistungsentgelte für dauernd durch SHLINK Internet Service zu erbringende Leistungen sind bis zum Ablauf des Kalendermonats fällig, in dem die Kündigung erfolgt ist.

Die Veröffentlichung von Texten, Bildern und sonstigen Daten oder Inhalten, deren Veröffentlichung einen Straftatbestand darstellen oder die Persönlichkeitsrechte Dritter verletzt entspricht einer missbräuchlichen Nutzung der Dienste.

Offensichtliche gewerbliche Werbung durch wiederholte Veröffentlichung in den NetNews (Usenet Newsgroups) oder durch Massenmailing per EMail entspricht einer missbräuchlichen Nutzung der Dienste.

Der Kunde haftet für alle Folgen und Nachteile, die SHLINK Internet Service und Dritten durch die missbräuchliche oder rechtswidrige Verwendung der Dienstleistungen von SHLINK Internet Service entstehen oder dadurch entstehen, dass der Kunde seinen sonstigen Obliegenheiten, die sich aus dem Verhältnis zu SHLINK Internet Service diesem und Dritten gegenüber ergeben, nicht nachkommt.

#### 12. Datenverarbeitung und Datenschutz

SHLINK Internet Service wird Name und Anschrift und sonstige personenbezogenen Daten des Kunden, soweit sie für die Erfüllung der sich aus dem Nutzungsvertrag für SHLINK Internet Service ergebenden Aufgaben notwendig sind, in maschinenlesbarer Form speichern und maschinell verarbeiten.

Insoweit es im Rahmen der Anwendung internationaler Datennetze üblich oder vorgegeben oder technisch notwendig ist, wird SHLINK Internet Service bestimmte Daten des Kunden Dritten zugänglich machen. Hierunter fallen insbesondere Einträge in Netzwerkdatenbanken der Network Information Centers (NIC's) sowie des europäischen Network Coordination Centers (RIPE NCC) und vergleichbarer Einrichtungen.

Bedient sich SHLINK Internet Service zur Erfüllung vertraglicher Verpflichtungen dem Kunden gegenüber Dritten, so ist SHLINK Internet Service berechtigt, personenbezogene Daten des Kunden an diesen Dritten weiterzugeben, sofern dieses für die Erbringung der betreffenden Leistungen erforderlich ist.

SHLINK Internet Service verpflichtet sich gegenüber dem Kunden, nicht-öffentliche Daten der Kunden vertraulich zu behandeln.

#### 13. Rechtswirksamkeit

Sollte eine oder sollten mehrere Einzelbestimmungen dieser Geschäftsbedingungen der Rechtswirksamkeit ermangeln, so werden

sie durch solche ersetzt, die dem Ziel der unwirksamen Bedingungen am nächsten kommen. Andere Einzelbedingungen werden durch die Unwirksamkeit einzelner Bedingungen nicht berührt und behalten ihre Gültigkeit.

#### 14. Gerichtsstand

Für Dienstleistungen von SHLINK Internet Service ist, soweit gesetzlich zulässig, der Gerichtsstand Elmshorn. Es gilt ausschließlich das Recht der Bundesrepublik Deutschland.

Stand: 1. März 1999

